



ALESSANDRO RUO RUI

E' docente di composizione al Conservatorio di Torino sulla cattedra di R. Maghini di cui fu allievo. Le sue composizioni, premiate in vari concorsi, edite da Suvini Zerboni, Rugginenti, Elledici, EME, Caecilia, Bérben, Feniarco, sono state eseguite in diversi Paesi europei e trasmesse in mondovisione. È attivo come direttore, organista e maestro al cembalo in vari complessi vocali e strumentali con cui ha ottenuto vari premi, inciso dischi e tenuto quasi un migliaio di concerti in Italia e all'estero, con la prima esecuzione moderna di inediti dei secoli XVI, XVII e XVIII e numerose prime esecuzioni e prime incisioni di lavori contemporanei. Con il Coro Eufoné, ha ricevuto un personale riconoscimento per l'interpretazione della musica ortodossa al festival di Bialistok-Hajnowka (Polonia). È direttore del Coro della Cattedrale di Torino, collabora con gli Uffici Liturgici di diverse Diocesi, con riviste specializzate, con la Feniarco. È impegnato in una intensa attività divulgativa e di ricerca, invitato a convegni e seminari specialmente sull'analisi musicale e sulla musica sacra.



CORO EUFONÉ

Vive l'esperienza della coralità nelle sue diverse configurazioni (dal gruppo solistico al complesso sinfonico, con e senza strumenti) frequentando un repertorio molto vasto: dal medioevo alla musica contemporanea, dal colto al popolare, dal sacro al profano. Un'intensa attività concertistica lo ha visto prodursi per importanti istituzioni musicali (OFT, Stefano Tempia, Unione Musicale; Antiqua; Taster de Corda; Rassegna di Musica antica a Pontida. MiTo Settembre Musica) ed in prestigiose sedi: Auditorium RAI di Torino, Auditorium "Agnelli" del Lingotto, Conservatorio "G. Verdi" di Torino, Teatro Carignano, Palazzo Carignano, Palazzo Barolo, Villa Sella, Sacra di S. Michele, Cattedrale di Torino, Castello di Moncalieri, S. Maria Maggiore in Roma, Cattedrale di Montecarlo, Nunziatura di S. Miguel a Madrid, collaborando con insigni solisti e direttori. Ha inoltre partecipato al Festival di Hajnowka-Bialystok (Polonia) come primo coro italiano invitato. Ha partecipato a trasmissioni radiotelevisive ed eseguito e registrato in prima assoluta i lavori di musicisti contemporanei. In quasi trent'anni di attività ha effettuato circa 300 concerti, organizzato rassegne e promosso corsi per la diffusione della pratica musicale. Il coro si è avvalso, fin dalla sua fondazione, della direzione artistica del M° A. Ruo Rui, a cui sono in seguito subentrati il M° P. Bozzalla e attualmente il M° A. Merlo.

4



4° concerto

Sabato 13 maggio ore 21

SAN CARLO CANAVESE

Chiesa parrocchiale di San Carlo Borromeo
(Strada Cirié, 2)

OMAGGIO A CÉSAR FRANCK

(Liegi, 10 dicembre 1822 - Parigi, 8 novembre 1890)

Presentazione CD Elegia Classics

La "Messe à trois voix" op.12 M.61 per soprano, tenore, basso, organo, arpa, violoncello e contrabbasso di César Franck, venne eseguita per la prima volta nel 1861 nell'Eglise Sainte-Clotilde di Parigi in una versione che utilizza l'orchestra. Ma la diffusione del lavoro passa attraverso la riduzione, operata dallo stesso autore nel 1865, dedicata all'organo con la conservazione delle caratteristiche presenze dell'arpa, del violoncello e del contrabbasso. Nel 1872 Franck opera l'ultima revisione del lavoro in vista dell'edizione Borneman e sostituisce il mottetto eucaristico O Salutaris Hostia, dedicato al solo di basso, con il Panis angelicus affidato alla voce acuta di soprano o tenore, semplicemente definita in partitura "chant".

1

Gianfranco Luca, organo

[Strumento costruito da Giacomo Bollito nel XX secolo]

Manutenzione affidata all'organaro Alessandro Rigola

Linda Veo, arpa - Valentina Fornero, violoncello - Federico Bagnasco, contrabbasso

CORO EUFONÉ

Solisti:

Carolina Mattioda, soprano - Salvatore Romei, tenore - Mauro Barra, basso

ALESSANDRO RUO RUI, direttore

COLLABORAZIONI

Unione dei Comuni del Ciriace e Basso Canavese

Comune di San Carlo Canavese

Lions Club Valli di Lanzo Torinese

PROGRAMMA

Messe solennelle op 12 in La Maggiore (ed. 1872)

Kyrie
Gloria
Credo
Sanctus
Panis angelicus
Agnus Dei

I TESTI

Kyrie eleison;
Christe eleison;
Kyrie eleison.

Glória in excelsis Deo
et in terra pax homínibus bonæ
voluntátis.
Laudámus te,
benedícimus te,
adorámus te,
glorificámus te,
grátias ágimus tibi propter magnam
glóriam tuam,
Dómine Deus, Rex cæléstis,
Deus Pater omnípotens.

Dómine Fili Unigénite, Jesu Christe,
Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius
Patris,
qui tollis peccáta mundi, miserére
nobis;
qui tollis peccáta mundi, súscepe
deprecationem nostram. 2
Qui sedes ad dexteram Patris,
miserére nobis.
Quóniam tu solus Sanctus, tu solus
Dóminus,
tu solus Altíssimus,
Jesu Christe, cum Sancto Spíritu: in
glória Dei Patris.
Amen.

Credo in unum deum
Patrem omnipotentem
Factorem cæli et terræ
Visibilium omnium et invisibilium
Et in unum dominum
Iesum christum
Filiū dei unigenitum
Et ex patre natum ante omnia sæcula
Deum de deo
Lumen de lumine
Deum verum de deo vero
Genitum non factum
Consubstantialē patri
Per quem omnia facta sunt
Qui propter nos homines
Et propter nostram salutem
Descendit de cælis
Et incarnatus est de spiritu sancto
Ex maria virgine
Et homo factus est
Crucifixus etiam pro nobis
Sub pontio pilato

Sanctus, sanctus, sanctus
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt cæli et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis.
Benedictus qui venit in nomine
Domini.

Panis angelicus
Fit panis hominum
Dat panis coelicus
Figuris terminum
O res mirabilis!
Manducat Dominum
Pauper, pauper
Servus et humilis
Pauper, pauper
Servus et humilis

Passus et sepultus est
Et resurrexit tertia die
Secundum scripturas
Et ascendit in cælum
Sedet ad dexteram patris
Et iterum venturus est cum gloria
Iudicare vivos et mortuos
Cuius regnis non erit finis
Et in spiritum sanctum
Dominum et vivificantem
Qui ex patre filioque procedit
Qui cum patre et filio
Simul adoratur et glorificatur
Qui locutus est per prophetas
Et unam sanctam catholicam
Et apostolicam ecclesiam
Confiteor unum baptisma
In remissionem peccatorum
Et exspecto resurrectionem mortuorum
Et vitam venturi seculi. Amen

Panis angelicus
Fit panis hominum
Dat panis coelicus
Figuris terminum
O res mirabilis!
Manducat Dominum
Pauper, pauper
Servus et humilis
Pauper, pauper
Servus, servus et humilis

Agnus dei
Qui tollis peccata mundi
Miserere nobis (bis)

Agnus dei
Qui tollis peccata mundi
Dona nobis pacem